



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 59

19 декември 2016 г.

Съдържание

### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

#### Съд на Европейския съюз

2016/C 475/01      Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* . . . . . 1

### V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

#### Съд

2016/C 475/02      Дело C-501/14: Решение на Съда (пети състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Szegeđi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság — Унгария) — ЕП-ЕМ-2001 ООД/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága (Преюдициално запитване — Автомобилен транспорт — Регламент (ЕО) № 561/2006 — Член 10, параграф 3 — Членове 18 и 19 — Глоба, наложена на водача — Мерки, необходими за изпълнението на санкцията, приети срещу транспортно предприятие — Спиране от движение на превозното средство) . . . . . 2

2016/C 475/03      Дело C-582/14: Решение на Съда (втори състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Patrick Breyer/Bundesrepublik Deutschland (Преюдициално запитване — Обработка на лични данни — Директива 95/46/ЕО — Член 2, буква а) — Член 7, буква е) — Понятие за лични данни — Адреси по интернет протокол — Съхраняване от доставчик на онлайн медийни услуги — Национално законодателство, което не допуска отчитане на законния интерес, преследван от администратора на лични данни) . . . . . 3

2016/C 475/04	Дело C-24/15: Решение на Съда (четвърти състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht München — Германия) — Josef Plöckl/Finanzamt Schrobenuhausen (Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Данък върху добавената стойност — Шеста директива — Член 28в, А, букви а) и г) — Прехвърляне на имущество в рамките на Европейския съюз — Право на освобождаване — Неизпълнение на задължение за предоставяне на идентификационен номер по ДДС, издаден от държавата членка по местоназначение — Липса на конкретни доказателства за наличие на данъчна измама — Отказ за предоставяне на освобождаване — Допустимост) . . . . .	3
2016/C 475/05	Дело C-135/15: Решение на Съда (голям състав) от 18 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Bundesarbeitsgericht — Германия) — Republik Griechenland/Grigorios Nikiforidis (Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Приложимо право към трудовия договор — Регламент (ЕС) № 593/2008 — Член 28 — Приложно поле ratione temporis — Член 9 — Понятие „особени повелителни норми“ — Прилагане на особените повелителни норми на държави членки, различни от държавата на сезирания съд — Законодателство на държава членка, което предвижда намаляване на заплатите в публичния сектор поради бюджетна криза — Задължение за лоялно сътрудничество) . . . . .	4
2016/C 475/06	Дело C-148/15: Решение на Съда (първи състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Düsseldorf — Германия) — Deutsche Parkinson Vereinigung eV/Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV (Преюдициално запитване — Членове 34 и 36 ДФЕС — Свободно движение на стоки — Национална правна уредба — Лекарствени продукти за хуманна употреба, отпускани по лекарско предписание — Продажба от аптеките — Определяне на единни цени — Количествено ограничение на вноса — Марка с равностоен ефект — Обосноваване — Закрила на здравето и живота на хората) . . . . .	5
2016/C 475/07	Дело C-169/15: Решение на Съда (трети състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Benelux Gerechtshof — Бенелюкс) — Montis Design BV/Goossens Meubelen BV (Преюдициално запитване — Индустриална и търговска собственост — Авторско право и сродни права — Директива 93/98/ЕИО — Член 10, параграф 2 — Срок на закрила — Невъзможност за възстановяване на закрилата по силата на Бернската конвенция) . . . . .	6
2016/C 475/08	Дело C-424/15: Решение на Съда (втори състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Tribunal Supremo — Испания) — Xabier Ormaetxea Garai, Bernardo Lorenzo Almedros/Administración del Estado (Преюдициално запитване — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Директива 2002/21/ЕО — Член 3 — Безпристрастност и независимост на националните регулаторни органи — Институционална реформа — Сливане на националния регулаторен органи с други регулаторни органи — Освобождаване от длъжност на председателя и на един член на съветия национален регулаторен орган преди изтичането на мандата им — Основание за освобождаване от длъжност, непредвидено в националното право) . . . . .	6
2016/C 475/09	Дело C-429/16: Решение на Съда (трети състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal — Ирландия) — Evelyn Danqua/Minister for Justice and Equality, Ирландия, Attorney General (Преюдициално запитване — Директива 2004/83/ЕО — Минимални стандарти относно условията за предоставяне на статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила — Национална процесуалноправна норма, предвиждаща срок от петнадесет работни дни за подаване на молба за субсидиарна закрила, считано от уведомяването за отхвърляне на молбата за убежище — Процесуална автономия на държавите членки — Принцип на равностойност — Принцип на ефективност — Добро протичане на процедурата за разглеждане на молбата за субсидиарна закрила — Добро протичане на процедурата за връщане — Несъвместимост) . . . . .	7
2016/C 475/10	Дело C-426/15 P: Определение на Съда (седми състав) от 5 октомври 2016 г. — Diputación Foral de Bizkaia/Европейска комисия (Обжалване — Член 181 от Процедурния правилник на Съда — Държавни помощи — Член 108, параграф 3 ДФЕС — Решение на Комисията, с което помощите се обявяват за незаконосъобразни — Липса на предварително уведомяване — Определяне на датата на отпускане на помощите — Споразумения, предвиждащи помощите — Безусловно поемане на задължение за отпускане на помощите — Вземане предвид на националната правна уредба — Официална процедура по разследване — Принцип на добра администрация — Право на защита) . . . . .	8

2016/C 475/11	Съединени дела C-511/15 и C-512/15: Определение на Съда (шести състав) от 12 октомври 2016 г. (преюдициални запитвания от Prekršajni Sud u Bjelovaru (Хърватия) — Renata Horžić (C-511/15), Siniša Rušić (C-512/15)/Privredna banka Zagreb d.d., Vožo Prka (Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Договори за потребителски кредити — Директива 2008/48/ЕО — Договор за кредит за недвижим имот — Променлив лихвен процент — Задължения на кредитора — Национална правна уредба, приложима за договорите, сключени преди датата на влизането ѝ в сила — Неприложимост на Директива 2008/48) . . . . .	8
2016/C 475/12	Дело C-32/16: Определение на Съда (осми състав) от 5 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Amtsgericht Dresden — Германия — Ute Wunderlich/„Българин еър чартър“ ООД (Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Липса на разумно съмнение — Въздушен транспорт — Регламент (ЕО) № 261/2004 — Член 2, буква л) — Понятие за отмяна — Полет, извършил непланирано по разписание междинно кацане) . . . . .	9
2016/C 475/13	Дело C-285/16 P: Жалба, подадена на 23 май 2016 г. от Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 18 март 2016 г. по дело T-33/15, Grupo Bimbo/EUIPO (Bimbo) . . . . .	10
2016/C 475/14	Дело C-313/16: Жалба, подадена на 27 май 2016 г. от Médis — Companhia portuguesa de seguros de saúde, SA срещу определението на Общия съд (шести състав), постановено на 15 март 2016 г. по дело T-774/15 — Médis/EUIPO — Médis . . . . .	10
2016/C 475/15	Дело C-479/16: Преюдициално запитване от Bundesgerichtshof (Германия), постъпило на 6 септември 2016 г. — Julia Markmann и др./TUifly GmbH . . . . .	10
2016/C 475/16	Дело C-496/16: Преюдициално запитване от Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen (Германия), постъпило на 16 септември 2016 г. — Наказателно производство срещу Pál Aranyosi . . . . .	11
2016/C 475/17	Дело C-504/16: Преюдициално запитване от Finanzgericht Köln (Германия), постъпило на 23 септември 2016 г. — Deister Holding AG като универсален правопреемник на дружеството Traxx Investments N. V./Bundeszentralamt für Steuern . . . . .	11
2016/C 475/18	Дело C-514/16: Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Guimarães (Португалия), постъпило на 3 октомври 2016 г. — Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues/José Manuel Proença Salvador и др. . . . .	12
2016/C 475/19	Дело C-515/16: Преюдициално запитване от Cour d'appel de Versailles (Франция), постъпило на 3 октомври 2016 г. — Enedis, SA, с предишно наименование Électricité Réseau Distribution France SA (ERDF)/Axa Corporate Solutions SA, Ombrière Le Bosc SAS . . . . .	13
2016/C 475/20	Дело C-609/14: Определение на председателя на девети състав на Съда от 22 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Tribunalul Sibiu — Румъния) — Nicolae Ilie Nicula/ Administrația Județeană a Finanțelor Publice Sibiu, по-рано Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, в присъствието на: Cristina Lenuța Stoica . . . . .	14
2016/C 475/21	Дело C-73/15: Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Oradea — Румъния) — SC Vicdantrans SRL/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj Napoca чрез Administrația Județeană a Finanțelor Publice Bihor, Administrația Fondului pentru Mediu . . . . .	14
2016/C 475/22	Дело C-235/15: Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Constanța — Румъния) — Maria Bosneaga/Instituția Prefectului — окръг Constanța — Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor . . . . .	14

2016/C 475/23	Дело C-236/15: Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Constanța — Румъния) — Dinu Antoci/Instituția Prefectului — окръг Constanța — Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor . . . . .	15
2016/C 475/24	Дело C-449/15: Определение на председателя на Съда от 13 октомври 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato — Италия) — Regione autonoma della Sardegna/Comune di Portoscuso, с участието на Saromar Gestioni Srl, Giulio Pistis . . . . .	15
<b>Общ съд</b>		
2016/C 475/25	Дело T-199/14: Определение на Общия съд от 6 септември 2016 г. — Vanbreda Risk & Benefits/Комисия (Извъндоговорна отговорност — Обществени поръчки за услуги — Съгласие относно цифровия размер на обезщетението за вреди — Липса на основание за произнасяне — Съдебни разноски) . . . . .	16
2016/C 475/26	Дело T-339/14: Определение на Общия съд от 15 септември 2016 г. — Kurchenko/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, приети с оглед на положението в Украйна — Замразяване на средства — Липса на представителство от адвокат — Жалбоподател, който е престанал да отговаря на исканията на Общия съд — Липса на основание за произнасяне) . . . . .	16
2016/C 475/27	Дело T-478/16: Жалба, подадена на 26 октомври 2016 г. — ОР/Комисия . . . . .	17
2016/C 475/28	Дело T-728/16: Жалба, подадена на 14 октомври 2016 г. — Tuerck/Комисия . . . . .	18
2016/C 475/29	Дело T-729/16: Жалба, подадена на 17 октомври 2016 г. — РО и др./ЕСВД . . . . .	19
2016/C 475/30	Дело T-735/16: Жалба, подадена на 22 октомври 2016 г. — СХ/Комисия . . . . .	20
2016/C 475/31	Дело T-736/16: Иск, предявен на 20 октомври 2016 г. — Amira и др./Комисия и ЕЦБ . . . . .	21
2016/C 475/32	Дело T-740/16: Иск, предявен на 25 октомври 2016 г. — Stips/Комисия . . . . .	21
2016/C 475/33	Дело T-744/16: Жалба, подадена на 24 октомври 2016 г. — Generis — Farmacêutica/EUIPO — Corpak MedSystems (CORGRIP) . . . . .	22
2016/C 475/34	Дело T-755/16: Жалба, подадена на 31 октомври 2016 г. — La Rocca/EUIPO (Take your time Pay After) . . . . .	23
2016/C 475/35	Дело T-767/16: Жалба, подадена на 7 ноември 2016 г. — Nanogate/EUIPO (metals) . . . . .	24
2016/C 475/36	Дело T-775/16: Жалба, подадена на 8 ноември 2016 г. — Dochirnie pidpriemstvo „Kondyterska korporatsiia „Roshen“/EUIPO — „Krasnyj Ostuabr“ (Изображение на речен рак) . . . . .	24
2016/C 475/37	Дело T-32/16: Определение на Общия съд от 25 октомври 2016 г. — Чешка република/Комисия . . . . .	25
2016/C 475/38	Дело T-50/16: Определение на Общия съд от 21 октомври 2016 г. — Унгария/Комисия . . . . .	25

## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*  
(2016/C 475/01)

**Последна публикация**

ОВ С 462, 12.12.2016 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 454, 5.12.2016 г.

ОВ С 441, 28.11.2016 г.

ОВ С 428, 21.11.2016 г.

ОВ С 419, 14.11.2016 г.

ОВ С 410, 7.11.2016 г.

ОВ С 402, 31.10.2016 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>  

---

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Решение на Съда (пети състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság — Унгария) — ЕЛ-ЕМ-2001 ООД/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

(Дело C-501/14) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Автомобилен транспорт — Регламент (ЕО) № 561/2006 — Член 10, параграф 3 — Членове 18 и 19 — Глоба, наложена на водача — Мерки, необходими за изпълнението на санкцията, приети срещу транспортно предприятие — Спиране от движение на превозното средство)

(2016/C 475/02)

Език на производството: унгарски

**Запитваща юрисдикция**

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: ЕЛ-ЕМ-2001 ООД

Отговорник: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

**Диспозитив**

Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт, за изменение на Регламенти (ЕИО) № 3821/85 и (ЕО) № 2135/98 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета трябва да се тълкува в стисъл, че не допуска национална правна уредба, която разрешава като обезпечителна мярка да се спре от движение превозно средство, принадлежащо на транспортно предприятие, в случай че, от една страна, водачът на това превозно средство, нает на работа от същото предприятие, е управлявал превозното средство в нарушение на разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета от 20 декември 1985 година относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт, и от друга страна, компетентният национален орган не е ангажирал отговорността на предприятието, тъй като подобна обезпечителна мярка не отговаря на изискванията на принципа на пропорционалност.

<sup>(1)</sup> ОВ С 46, 9.2.2015 г.

Решение на Съда (втори състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Patrick Breyer/Bundesrepublik Deutschland

(Дело C-582/14) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Обработка на лични данни — Директива 95/46/ЕО — Член 2, буква а) — Член 7, буква е) — Понятие за лични данни — Адреси по интернет протокол — Съхраняване от доставчик на онлайн медийни услуги — Национално законодателство, което не допуска отчитане на законния интерес, преследван от администратора на лични данни)

(2016/C 475/03)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Patrick Breyer

Ответник: Bundesrepublik Deutschland

**Диспозитив**

- 1) Член 2, буква а) от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни трябва да се тълкува в смисъл, че динамичен адрес по интернет протокол, запазен от доставчик на онлайн медийни услуги по повод на ползването от дадено лице на интернет сайт, до който този доставчик предоставя достъп, представлява по отношение на въпросния доставчик лични данни по смисъла на тази разпоредба, когато същият разполага със законни средства, позволяващи му да идентифицира съответното лице благодарение на допълнителната информация, с която разполага доставчикът на интернет услуги на това лице.
- 2) Член 7, буква е) от Директива 95/46 трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на държава членка, по силата на която доставчик на онлайн медийни услуги може да събира и използва лични данни на ползвател на тези услуги при липса на съгласие от негова страна само доколкото събирането и използването са необходими, за да се даде възможност и да се отчете конкретното ползване на посочените услуги от ползвателя, без целта за осигуряване на общата функционална способност на тези услуги да може да оправдае използването на данните след действие на ползването ил.

<sup>(1)</sup> ОВ С 89, 16.3.2015 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht München — Германия) — Josef Plöckl/Finanzamt Schrobenhausen

(Дело C-24/15) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Данък върху добавената стойност — Шеста директива — Член 28в, А, букви а) и г) — Прехвърляне на илуцество в рамките на Европейския съюз — Право на освобождаване — Неизпълнение на задължение за предоставяне на идентификационен номер по ДДС, издаден от държавата членка по местоназначение — Липса на конкретни доказателства за наличие на данъчна измама — Отказ за предоставяне на освобождаване — Допустимост)

(2016/C 475/04)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Finanzgericht München



**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Josef Plöckl

Ответник: Finanzamt Schrobenhausen

**Диспозитив**

Член 22, параграф 8 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена с Директива 2005/92/ЕО на Съвета от 12 декември 2005 г., в редакцията му, която следва от член 28з и член 28в, А, буква а), първа алинея и буква г) от посочената директива, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска данъчната администрация на държавата членка по произход да отказва освобождаване на вътреобщинно прехвърляне от данък върху добавената стойност, поради това че данъчнозадълженото лице не е съобщило идентификационен номер по този данък, издаден от държавата членка по местоназначение, когато няма конкретни доказателства, че е налице изтма, стоката е била прехвърлена в друга държава членка и са изпълнени останалите условия за освобождаване от данък.

<sup>(1)</sup> ОВ С 138, 27.4.2015 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 18 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Bundesarbeitsgericht — Германия) — Republik Griechenland/Grigorios Nikiforidis**

(Дело C-135/15) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Приложимо право към трудовия договор — Регламент (ЕС) № 593/2008 — Член 28 — Приложно поле *ratione temporis* — Член 9 — Понятие „особени повелителни норми“ — Прилагане на особени повелителни норми на държави членки, различни от държавата на сезирания съд — Законодателство на държава членка, което предвижда напояване на заплатите в публичния сектор поради бюджетна криза — Задължение за лоялно сътрудничество)

(2016/C 475/05)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesarbeitsgericht

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Republik Griechenland

Ответник: Grigorios Nikiforidis

**Диспозитив**

1) Член 28 от Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 година относно приложимото право към договорни задължения (Рим I) трябва да се тълкува в смисъл, че възникнало преди 17 декември 2009 г. договорно трудово правоотношение попада в приложното поле на този регламент само ако по взаимно съгласие на договарящите страни, изразено на или след тази дата, посоченото правоотношение е претърпяло изменение с такъв обхват, че трябва да се приеме, че на или след посочената дата е бил сключен нов трудов договор, което обстоятелство трябва да се установи от запитващата юрисдикция.



- 2) Член 9, параграф 3 от Регламент № 593/2008 трябва да се тълкува в смисъл, че изключва възможността сезираният съд да прилага като правни норми особени повелителни норми, различни от тези на държавата на сезирания съд или на държавата, в която произтичащите от договора задължения следва да бъдат или са били изпълнени, но допуска този съд да взема предвид такива други особени повелителни норми като фактически обстоятелства, доколкото националното право, приложено към договора въз основа на разпоредбите на този регламент, предвижда това. Това тълкуване не се поставя под въпрос от принципа на лоялно сътрудничество, посочен в член 4, параграф 3 ДЕС.

(<sup>1</sup>) ОВ С 198, 15.6.2015 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Oberlandesgericht Düsseldorf — Германия) — Deutsche Parkinson Vereinigung eV/Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV**

(Дело C-148/15) (<sup>1</sup>)

**(Преюдициално запитване — Членове 34 и 36 ДФЕС — Свободно движение на стоки — Национална правна уредба — Лекарствени продукти за хуманна употреба, отпускани по лекарско предписание — Продажба от аптеките — Определяне на единни цени — Количествено ограничение на вноса — Мярка с равностоен ефект — Обосноваване — Закрила на здравето и живота на хората)**

(2016/C 475/06)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Deutsche Parkinson Vereinigung eV

Ответник: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

**Диспозитив**

- 1) Член 34 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че национална правна уредба като разглежданата в главното производство, която предвижда определяне на единни продажни цени в аптеките на лекарствени продукти за хуманна употреба, отпускани по лекарско предписание, представлява мярка с равностоен на количествено ограничение върху вноса ефект по смисъла на този член, след като тази правна уредба засяга в по-голяма степен продажбата на лекарствени продукти, отпускани по лекарско предписание, от установени в друга държава членка аптеки, отколкото продажбата на тези лекарствени продукти от установени на националната територия аптеки.
- 2) Член 36 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че национална правна уредба като разглежданата в главното производство, която предвижда определяне на единни продажни цени в аптеките на лекарствени продукти за хуманна употреба, отпускани по лекарско предписание, не може да бъде обоснована по съображения за закрила на здравето и живота на хората по смисъла на този член, доколкото тази правна уредба не е годна да постигне преследваните цели.

(<sup>1</sup>) ОВ С 213, 29.6.2015 г.

Решение на Съда (трети състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Benelux  
Gerechtshof — Бенелюкс) — Montis Design BV/Goossens Meubelen BV

(Дело C-169/15) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Индустриална и търговска собственост — Авторско право и сродни  
права — Директива 93/98/ЕИО — Член 10, параграф 2 — Срок на закрила — Невъзможност за  
възстановяване на закрилата по силата на Бернската конвенция)

(2016/C 475/07)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Benelux Gerechtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Montis Design BV

Ответник: Goossens Meubelen BV

**Диспозитив**

Член 10, параграф 2 във връзка с член 13, параграф 1 от Директива 93/98/ЕИО на Съвета от 29 октомври 1993 година за хармонизиране на срока за закрила на авторското право и някои сродни права трябва да се тълкува в смисъл, че установените в Директивата срокове на закрила не се прилагат към авторски права, които първоначално са били защитени съгласно националното законодателство, но са погасени преди 1 юли 1995 г.

Директива 93/98 трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национално законодателство, което първоначално е осигурявало авторскоправна закрила за дадено произведение, както в случая в главното производство, но впоследствие, преди 1 юли 1995 г., е довело до окончателно погасяване на авторските права върху произведението поради неизпълнението на формално изискване.

<sup>(1)</sup> ОВ С 228, 13.7.2015 г.

Решение на Съда (втори състав) от 19 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Tribunal  
Supremo — Испания) — Xabier Ormaetxea Garai, Bernardo Lorenzo Almendros/Administración del  
Estado

(Дело C-424/15) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Директива 2002/21/  
ЕО — Член 3 — Безпристрастност и независимост на националните регулаторни органи —  
Институционална реформа — Сливане на националния регулаторен органи с други регулаторни  
органи — Освобождаване от длъжност на председателя и на един член на третия национален  
регулаторен орган преди изтичането на мандата и/л — Основание за освобождаване от  
длъжност, непредвидено в националното право)

(2016/C 475/08)

Език на производството: испански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal Supremo

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Xabier Ormaetxea Garai, Bernardo Lorenzo Almendros

Ответник: Administración del Estado

**Диспозитив**

- 1) Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива), изменена с Директива 2009/140/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г., трябва да се тълкува в смисъл, че по принцип допуска национално законодателство, с което се извършва сливане на национален регулаторен орган по смисъла на Директива 2002/21, изменена с Директива 2009/140, с други национални регулаторни органи, като тези в областта на конкуренцията, пощенския сектор и енергетиката, за да се създаде многосекторен регулаторен орган, натоварен по-конкретно със задачите, възложени на националните регулаторни органи по смисъла на посочената директива, със съответните изменения, при условие че при изпълнение на задачите си този орган отговаря на условията за опит, независимост, безпристрастност и прозрачност, предвидени в същата, и че решенията, които той взема, могат да бъдат обжалвани ефективно пред независим от заинтересованите лица орган, което запитващата юрисдикция трябва да провери.
- 2) Член 3, параграф 3а от Директива 2002/21, изменена с Директива 2009/140, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска само поради факта на институционална реформа, състояща се в сливане на национален регулаторен орган, отговорен за ех ante регулиране на пазарите или за уреждане на спорове между предприятия, с други национални регулаторни органи, за да се създаде многосекторен регулаторен орган, натоварен по-конкретно със задачите, възложени на националните регулаторни органи по смисъла на тази директива, изменена, председателят и член на колективния ръководен орган на слетия национален регулаторен орган да бъдат освободени от длъжност преди изтичането на техните мандати, при положение че не са предвидени правила, гарантиращи, че такова освобождаване от длъжност не накърнява тяхната независимост и безпристрастност.

<sup>(1)</sup> ОВ С 363, 3.11.2015 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 20 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal — Ирландия) — Evelyn Danquah/Minister for Justice and Equality, Ирландия, Attorney General**

(Дело C-429/16) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Директива 2004/83/ЕО — Минимални стандарти относно условията за предоставяне на статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила — Национална процесуалноправна норма, предвиждаща срок от петнадесет работни дни за подаване на молба за субсидиарна закрила, считано от уведомлението за отхвърляне на молбата за убежище — Процесуална автономия на държавите членки — Принцип на равностойност — Принцип на ефективност — Добро протичане на процедурата за разглеждане на молбата за субсидиарна закрила — Добро протичане на процедурата за връщане — Несъвместимост)*

(2016/C 475/09)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

Court of Appeal

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Evelyn Danqua

Ответник: Minister for Justice and Equality, Ирландия, Attorney General

**Диспозитив**

Принципът на ефективност трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална процесуалноправна норма като разглежданата в главното производство, която поставя молба за предоставяне на статут на субсидиарна закрила в зависимост от преклузивен срок от петнадесет работни дни, считано от уведомяването от компетентния орган за възможността за отхвърления кандидат за убежище да подаде подобна молба.

<sup>(1)</sup> ОВ С 320, 28.9.2015 г.

---

**Определение на Съда (седми състав) от 5 октомври 2016 г. — Diputación Foral de Bizkaia/  
Европейска комисия**

(Дело C-426/15 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Член 181 от Процедурния правилник на Съда — Държавни помощи — Член 108, параграф 3 ДФЕС — Решение на Комисията, с което помощите се обявяват за незаконосъобразни — Липса на предварително уведомяване — Определяне на датата на отпускане на помощите — Споразумения, предвиждащи помощите — Безусловно поемане на задължение за отпускане на помощите — Вземане предвид на националната правна уредба — Официална процедура по разследване — Принцип на добра администрация — Право на защита)*

(2016/C 475/10)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Diputación Foral de Bizkaia (представител: I. Sáenz-Cortabarría Fernández, abogado)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: P. Němečková и É. Gippini Fournier)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Diputación Foral de Bizkaia да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 337, 12.10.2015 г.

---

**Определение на Съда (шести състав) от 12 октомври 2016 г. (преюдициални запитвания от  
Prekršajni Sud u Bjelovaru (Хърватия) — Renata Horžić (C-511/15), Siniša Pušić (C-512/15)/Privredna  
banka Zagreb d.d., Božo Prka**

(Съединени дела C-511/15 и C-512/15) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Договори за потребителски кредити — Директива 2008/48/ЕО — Договор за кредит за недвижими имот — Променлив лихвен процент — Задължения на кредитора — Национална правна уредба, приложена за договорите, сключени преди датата на влизането ѝ в сила — Неприложимост на Директива 2008/48)*

(2016/C 475/11)

Език на производството: хърватски

**Запитваща юрисдикция**

Prekršajni Sud u Bjelovaru

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Renata Horžić (C-511/15), Siniša Pušić (C-512/15)

Ответници: Privredna banka Zagreb d.d., Božo Prka

**Диспозитив**

Член 23 и член 30, параграф 1 от Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национални разпоредби като разглежданите в главните производства, които под страх от наказателна отговорност изискват от кредитора да изпълни задължения, свързани с променливия лихвен процент, що се отнася до договорите за кредит, сключени преди датата на влизане в сила на тези разпоредби, след като въпросните договори за кредит не попадат в материалното приложно поле на посочената директива и освен това тези задължения не представляват изпълнение на Директивата.

<sup>(1)</sup> ОВ С 27, 25.1.2016 г.

---

**Определение на Съда (осми състав) от 5 октомври 2016 г. (преюдициално запитване от  
Amtsgericht Dresden — Германия — Ute Wunderlich/„Българскиан еър чартър“ ООД**

(Дело C-32/16) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Липса на разумно съгласие — Въздушен транспорт — Регламент (ЕО) № 261/2004 — Член 2, буква л) — Понятие за отмяна — Полет, извършил непланирано по разписание междинно кацане)

(2016/C 475/12)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Amtsgericht Dresden

**Страни в главното производство**

Ищец: Ute Wunderlich

Ответник: „Българскиан еър чартър“ ООД

**Диспозитив**

Член 2, буква л) от Регламент № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91, следва да се тълкува в смисъл, че полет, чието място на излитане и място на кацане са били в съответствие с предвиденото разписание, но при който е извършено непланирано по разписание междинно кацане, не може да се смята за отменен.

<sup>(1)</sup> ОВ С 165, 10.5.2016 г.

---

**Жалба, подадена на 23 май 2016 г. от Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 18 март 2016 г. по дело T-33/15, Grupo Bimbo/EUIPO (Bimbo)**

**(Дело C-285/16 P)**

(2016/C 475/13)

*Език на производството: испански*

#### **Страни**

*Жалбоподател:* Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V. (представител: M. Edenborough, QC)

*Друга страна в производството:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост

С определение от 13 октомври 2016 г. Съдът (шести състав) отхвърля жалбата и осъжда Grupo Bimbo S.A.B. de C.V. да понесе направените от него съдебни разноски.

**Жалба, подадена на 27 май 2016 г. от Médis — Companhia portuguesa de seguros de saúde, SA срещу определението на Общия съд (шести състав), постановено на 15 март 2016 г. по дело T-774/15 — Médis/EUIPO — Médis**

**(Дело C-313/16)**

(2016/C 475/14)

*Език на производството: английски*

#### **Страни**

*Жалбоподател:* Médis — Companhia portuguesa de seguros de saúde, SA (представител: M. Martinho do Rosário, advogada)

*Друга страна в производството:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост

С определение от 19 октомври 2016 г. Съдът (осми състав) обявява жалбата за недопустима.

**Преюдициално запитване от Bundesgerichtshof (Германия), постъпило на 6 септември 2016 г. — Julia Markmann и др./TUifly GmbH**

**(Дело C-479/16)**

(2016/C 475/15)

*Език на производството: немски*

#### **Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

#### **Страни в главното производство**

*Ищци:* Julia Markmann, Rene Markmann, Emilia Markmann, Jana Markmann

*Ответник:* TUifly GmbH

С определение на Съда от 11 октомври 2016 г. делото е заличено от регистъра на Съда.

**Преюдициално запитване от Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen (Германия), постъпило на 16 септември 2016 г. — Наказателно производство срещу Pál Aranyosi**

(Дело C-496/16)

(2016/C 475/16)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen

**Страни в главното производство**

Pál Aranyosi

*Друга стана:* Generalstaatsanwaltschaft Bremen

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 1, параграф 3, член 5 и член 6, параграф 1 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки <sup>(1)</sup> да се тълкуват в смисъл, че при решение за екстрадиция за целите на провеждането на наказателно производство изпълняващата държава членка следва да изключи наличието на реална опасност от нечовешко или унизително отношение към издирваното лице по смисъла на член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз въз основа на условията на неговото задържане само в първото място на задържане, в което то ще бъде прието след предаването на издаващата държава членка?
2. Трябва ли при вземането на решение изпълняващата държава да изключи и наличието на реална опасност от нечовешко или унизително отношение към издирваното лице въз основа на условията на неговото задържане при последващо наказание лишаване от свобода в случай на осъждане?
3. Трябва ли изпълняващата държава да изключи наличието на такава опасност за издирваното лице и в случай на възможно преместване в други затвори?

<sup>(1)</sup> ОВ L 190, стр. 1.

**Преюдициално запитване от Finanzgericht Köln (Германия), постъпило на 23 септември 2016 г. — Deister Holding AG като универсален правоприменник на дружеството Traxx Investments N.V./ Bundeszentralamt für Steuern**

(Дело C-504/16)

(2016/C 475/17)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Finanzgericht Köln

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Deister Holding AG като универсален правоприменник на дружеството Traxx Investments N.V.

*Отговорник:* Bundeszentralamt für Steuern



**Преюдициални въпроси**

I.) Допуска ли член 43 във връзка с член 48 ЕО (понастоящем член 49 във връзка с член 54 ДФЕС) национална данъчноправна уредба като разглежданата в главното производство, която не позволява чуждестранно дружество майка, чийто единствен акционер е с местожителство на територията на страната, да бъде освободено от данък върху капиталовите доходи, по-специално върху разпределените дивиденди,

доколкото в него имат участие лица, които нямат право на възстановяване или освобождаване, ако бяха реализирали пряко доходите, и

- 1) за участието на чуждестранното дружество майка липсват икономически или други съществени причини, или
- 2) чуждестранното дружество майка реализира не повече от 10 % от общия размер на brutните си приходи през съответната година от собствена стопанска дейност (като, наред с други случаи, това обстоятелство не е налице, когато чуждестранното дружество реализира brutните си приходи от управлението на стопански активи) или
- 3) чуждестранното дружество майка участва в общия икономически обмен с търговска дейност, която не е организирана в съответствие с неговия предмета на дейност,

докато местни дружества майки се освобождават от данъка върху капиталовите доходи независимо от горепосочените условия?

II.) Допуска ли член 5, параграф 1 във връзка с член 1, параграф 2 от Директива 90/435/ЕИО <sup>(1)</sup> национална данъчноправна уредба като разглежданата в главното производство, която не позволява чуждестранно дружество майка, чийто единствен акционер е с местожителство на територията на страната, да бъде освободено от данък върху капиталовите доходи, по-специално върху разпределените дивиденди,

доколкото в него имат участие лица, които нямат право на възстановяване или освобождаване, ако бяха реализирали пряко доходите, и

- 1) за участието на чуждестранното дружество майка липсват икономически или други съществени причини или
- 2) чуждестранното дружество майка реализира не повече от 10 % от общия размер на brutните си приходи през съответната година от собствена стопанска дейност (като, наред с други случаи, това обстоятелство не е налице, когато чуждестранното дружество реализира brutните си приходи от управлението на стопански активи) или
- 3) чуждестранното дружество майка участва в общия икономически обмен с търговска дейност, която не е организирана в съответствие с неговия предмета на дейност,

докато местни дружества майки се освобождават от данъка върху капиталовите доходи независимо от горепосочените условия?

<sup>(1)</sup> Директива 90/435/ЕИО относно общата система за данъчно облагане на дружества майки и дъщерни дружества от различни държави членки (ОВ L 225, 1990 г., стр. 6; Специално издание на български език, глава 9, том 1, стр. 97).

**Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Guimarães (Португалия), постъпило на 3 октомври 2016 г. — Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues/José Manuel Proença Salvador и др.**

(Дело C-514/16)

(2016/C 475/18)

Език на производството: португалски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal da Relação de Guimarães

**Страни в главното производство**

*Въззивник:* Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues

*Въззиваеми:* José Manuel Proença Salvador, Crédito Agrícola Seguros — Companhia de Seguros de Ramos Reais, SA, Jorge Oliveira Pinto

**Преюдициални въпроси**

- 1) Предвиденото в член 3, параграф 1 от Директива 72/166/CEE<sup>(1)</sup> на Съвета от 24 април 1972 година задължение за сключване на застраховка „Гражданска отговорност“ при използване на превозни средства с обичайно домуване на територията на всяка държава членка приложимо ли е при използване на превозно средство — независимо дали на имот, публична или частна собственост — единствено когато то е в движение или също и в случаите, когато е неподвижно, но с включен мотор?
- 2) Попада ли в обхвата на посоченото понятие за използване на превозни средства по смисъла на член 3, параграф 1 от цитираната Директива 72/166 *земеделски трактор*, който е разположен неподвижно на равен черен път в земеделско стопанство и се използва както обикновено при извършването на земеделска дейност (*пръскане на хербицид върху лоза*), с включен мотор за задвижване на помпата на съдържащия хербицид бидон, и който трактор, при тези обстоятелства, в резултат от *свличане за зетна маса*, причинено от съчетанието на следните фактори:
  - тежест на трактора,
  - вибриране, причинено от мотора на трактора и от помпата на пръскачката, която е прикрепена към задната част на трактора [и]
  - силни дъждовесе преобръща върху четирима работници, извършващи посочената дейност на по-долните тераси на имота, и предизвиква смъртта на работничка, придържаша маркуча, с който се осъществява пръскането?
- 3) Ако отговорите на предходните преюдициални въпроси са утвърдителни, това тълкуване на понятието за използване на превозни средства по смисъла на член 3, параграф 1 от Директива 72/166 допуска ли национална правна уредба (член 4, параграф 4 от Наредба-закон 291/2007 от 21 август 2007 г.), която изключва предвиденото в посочения член 3, параграф 1 задължение за сключване на застраховка „Гражданска отговорност“, когато превозните средства се използват за осъществяване на функции само от селскостопанско или промишлено естество?

<sup>(1)</sup> Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (Първа директива) (ОВ L 103, 1972 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10).

**Преюдициално запитване от Cour d'appel de Versailles (Франция), постъпило на 3 октомври 2016 г. — Enedis, SA, с предишно наименование Électricité Réseau Distribution France SA (ERDF)/ Axa Corporate Solutions SA, Ombrière Le Bosc SAS**

(Дело C-515/16)

(2016/C 475/19)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Cour d'appel de Versailles

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Enedis, SA, с предишно наименование Électricité Réseau Distribution France SA (ERDF)

*Ответници:* Axa Corporate Solutions SA, Ombrière Le Bosc SAS

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли член 107, параграф 1 ДФЕС да се тълкува в смисъл, че механизмът на задължението за изкупуване на електроенергия, произведена от съоръжения, използващи слънчевата радиация, на по-висока от пазарната цена, чието финансиране се поема от крайните потребители на електроенергия, така както този механизъм е уреден в Наредбите на министъра от 10 юли 2006 г. (JORF №<sup>o</sup>171 от 26 юли 2006 г., стр. 11133) и от 12 януари 2010 г. (JORF №<sup>o</sup>0011 от 14 януари 2010 г., стр. 727) за определяне на условията за изкупуване на тази електроенергия, във връзка със Закон № 2000-108 от 10 февруари 2000 г. относно модернизирането и развитието на обществената услуга за електричество, Указ №<sup>o</sup>2000-1196 от 6 декември 2000 г. и Указ №<sup>o</sup>2001-410 от 10 май 2001 г., представлява държавна помощ?
- 2) При утвърдителен отговор, трябва ли член 108, параграф 3 ДФЕС да се тълкува в смисъл, че липсата на предварително уведомление на Европейската комисия за този механизъм засяга валидността на горепосочените наредби, в които е уредено прилагането на спорната помощ?

---

**Определение на председателя на девети състав на Съда от 22 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Tribunalul Sibiu — Румъния) — Nicolae Ilie Nicula/Administrația Județeană a Finanțelor Publice Sibiu, по-рано Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, в присъствието на: Cristina Lenuța Stoica**

(Дело C-609/14) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/20)

*Език на производството: румънски*

Председателят на девети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ C 107, 30.3.2015 г.

---

**Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Oradea — Румъния) — SC Vicdantrans SRL/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj Napoca чрез Administrația Județeană a Finanțelor Publice Bihor, Administrația Fondului pentru Mediu**

(Дело C-73/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/21)

*Език на производството: румънски*

Председателят на Съда състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ C 155 от 11.5.2015 г.

---

**Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Constanța — Румъния) — Maria Bosneaga/Instituția Prefectului — окръг Constanța — Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor**

(Дело C-235/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/22)

*Език на производството: румънски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ C 270, 17.8.2015 г.

**Определение на председателя на Съда от 23 септември 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Constanța — Румъния) — Dinu Antoci/Instituția Prefectului — окръг Constanța — Serviciul Public Comunitar Regim Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor**

(Дело C-236/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/23)

*Език на производството: румънски*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 270, 17.8.2015 г.

**Определение на председателя на Съда от 13 октомври 2016 г. (преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato — Италия) — Regione autonoma della Sardegna/Comune di Portoscuso, с участието на Saromar Gestioni Srl, Giulio Pistis**

(Дело C-449/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/24)

*Език на производството: италиански*

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 381 от 16.11.2015 г.

## ОБЩ СЪД

Определение на Общия съд от 6 септември 2016 г. — Vanbreda Risk & Benefits/Комисия

(Дело T-199/14) <sup>(1)</sup>

*(Извъндоговорна отговорност — Обществени поръчки за услуги — Съгласие относно цифровия разпор на обезщетението за вреди — Липса на основание за произнасяне — Съдебни разноски)*

(2016/C 475/25)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: Vanbreda Risk & Benefits (Антверпен, Белгия) (представители: първоначално P. Teerlinck и P. de Bandt, впоследствие P. Teerlinck, P. de Bandt и R. Gherghinaru, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално S. Delaude и L. Cappelletti, впоследствие S. Delaude)

### Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението от 30 януари 2014 г., с което Комисията отхвърля подадената от жалбоподателя оферта по обособена позиция № 1 в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка OIB.DR.2/PO/2013/062/591 за застраховането на имущество и лица (ОВ 2013/S 155-269617), и възлага тази позиция на друго дружество, и от друга страна, искане на обезщетение за вреди и загуби

### Диспозитив

- 1) Липсва основание за произнасяне по жалбата.
- 2) Осъжда Европейската комисия да заплати направените от нея съдебни разноски, както и разноските на Vanbreda Risk & Benefits, направени в главното производство и обезпечително производство пред Общия съд.

<sup>(1)</sup> ОВ С 159, 26.5.2014 г.

Определение на Общия съд от 15 септември 2016 г. — Kurchenko/Съвет

(Дело T-339/14) <sup>(1)</sup>

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, приети с оглед на положението в Украйна — Запраздяване на средства — Липса на представителство от адвокат — Жалбоподател, който е престанал да отговаря на исканията на Общия съд — Липса на основание за произнасяне)*

(2016/C 475/26)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Serhiy Vitaliyovych Kurchenko (Chuhiv, Украйна) (представители: B. Kennelly, QC, J. Pobjoy, barrister, M. Drury, A. Swan и J. Binns, solicitors)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: Á. de Elera-San Miguel Hurtado и J.-P. Nix)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: S. Bartelt и D. Gauci)

**Предмет**

Като главно искане на основание член 263 ДФЕС, отмяна, от една страна, на Решение 2014/119/ОВППС на Съвета от 5 март 2014 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на ситуацията в Украйна (ОВ L 66, 2014 г., стр. 26), на Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета от 5 март 2014 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Украйна (ОВ L 66, 2014 г., стр. 1), и от друга страна, на Решение (ОВППС) 2015/364 на Съвета от 5 март 2015 година за изменение на Решение 2014/119 (ОВ L 62, 2015 г., стр. 25), на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/357 на Съвета от 5 март 2015 година за прилагане на Регламент № 208/2014 (ОВ L 62, 2015 г., стр. 1), доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателя, както и искане при условията на евентуалност, основано на член 277 ДФЕС за обявяване неприложимостта по отношение на жалбоподателя на член 1, параграф 1 от Решение 2014/119, изменено с Решение (ОВППС) 2015/143 на Съвета от 29 януари 2015 година за изменение на Решение 2014/119 (ОВ L 24, 2015 г., стр. 16), както и на член 3, параграф 1 от Регламент № 208/2014, изменен с Регламент (ЕС) 2015/138 на Съвета от 29 януари 2015 година за изменение на Регламент № 208/2014 (ОВ L 24, 2015 г., стр. 1).

**Диспозитив**

- 1) *Не се произнася по настоящата жалба.*
- 2) *Осъжда г-н Serhiy Vitaliyovych Kirchenko да понесе направените от него съдебни разноски и да заплати тези на Съвета на Европейския съюз.*
- 3) *Европейската комисия понеса направените от нея съдебни разноски.*

<sup>(1)</sup> ОВ С 253, 4.8.2014 г.

**Жалба, подадена на 26 октомври 2016 г. — ОР/Комисия**

(Дело T-478/16)

(2016/C 475/27)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: ОР (Бон, Германия) (представител: S. Conrad, Rechtsanwalt)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени мълчаливия отказ и изричното решение на ответника от 16 и 30 септември 2016 г. (преписка №: Ares (2016) 5716994) с което отхвърля административната жалба на жалбоподателя от 17 април 2016 г. по член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 58/2003 относно законосъобразността на решение на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания от 18 март 2016 г. (преписка №: Ares (2016) 1371979), получено от жалбоподателя на 28 април 2016 г., за отхвърляне на заявлението му за получаване на субсидия от 17 ноември 2015 г. (номер на заявлението 716017 — QUASIMODO) по рамковата програма „Хоризонт 2020“, работна програма на ЕНС за 2016 г. (ERC Starting Grant) и оценяването му като неподходящо,

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две основания.

1. Първо основание: нарушение на правото на жалбоподателя на контрол на законосъобразността на актовете на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания чрез ответника, тъй като ответникът не се е произнесъл по административната жалба на жалбоподателя в предвидения в член 22, параграф 1, алинея 3 от Регламент (ЕО) № 58/2003 <sup>(1)</sup> срок.
2. Второ основание: незаконосъобразно отхвърляне на заявлението на жалбоподателя за получаване на субсидия

Жалбоподателят твърди, че отхвърлянето на административната жалба на жалбоподателя е незаконосъобразно и поради това, че решението на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания, с което се отхвърля заявлението на жалбоподателя за получаване на субсидия, само по себе си е незаконосъобразно.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 година относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността (ОВ 2003, L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 8, стр. 256).

### Жалба, подадена на 14 октомври 2016 г. — Tuerck/Комисия

(Дело T-728/16)

(2016/C 475/28)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: Sabine Tuerck (Woluwe-Saint-Pierre, Белгия) (представители: S. Orlandi и T. Martin, avocats)

Ответник: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

да постанови решение, с което

- да отмени решението от 10 декември 2015 г., с което се потвърждава прехвърлянето на пенсионните права на жалбоподателя,
- да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две основания.

1. Първото основание е изведено от нарушение на член 7, параграф 1 от Общите разпоредби за прилагане (ОРП) на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника относно прехвърлянето на пенсионни права от 3 март 2011 г. Това нарушение било извършено от Органа по назначаването (ОН) при изчисляване на размера на приспадането от сумата, представляваща ревалоризацията на капитала между датата на заявлението за прехвърляне и датата на ефективното прехвърляне.
2. Второто основание е изведено от нарушение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника, тъй като ОН взел предвид повишаването ѝ със задна дата за определяне на основното ѝ вознаграждение към датата на заявлението за прехвърляне на пенсионните ѝ права.



**Жалба, подадена на 17 октомври 2016 г. — РО и др./ЕСВД****(Дело T-729/16)**

(2016/C 475/29)

Език на производството: френски

**Страни**

**Жалбоподатели:** РО (Брюксел, Белгия), РР (Пекин, Китай), РQ (Пекин), РR (Пекин) (представители: N. de Montigny и J.-N. Louis, адвокати)

**Ответник:** Европейска служба за външна дейност

**Искания на жалбоподателите**

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени,
- решенията от 17 декември 2015 г. за ограничаване до 10 000 EUR на разносните за образование, направени от жалбоподателите,
- ако е необходимо, с оглед на особеностите на връчването на увреждащия акт, електронното писмо от 21 декември 2015 г., получено от някои от жалбоподателите; ако е необходимо, фишът за изчисляване на обезщетението и евентуално, на последно място, фишовете им за заплата, в които е посочен размерът на полученото обезщетение,
- ако е необходимо, решенията за отхвърляне на жалбата им по административен ред от 5 юли 2016 г.,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат четири основания.

1. Първото основание е възражение за незаконосъобразност, доколкото оспорените решения се основават на *Насоките*, приети от Европейска служба за външна дейност (ЕСВД) на 31 юли 2014 г., които не били съобразени с Правилника за длъжностните лица и с приложение X към него.
2. Второто основание е възражение за незаконосъобразност, доколкото оспорените решения не били съобразени с посочените *Насоки*.
3. Третото основание, разделено на четири части, е незаконосъобразност на индивидуалните решения.
  - С първата част се изтъква нарушаване на придобити права, на оправданите правни очаквания, на принципа на правна сигурност, както и на принципа на добра администрация, доколкото всеки един от жалбоподателите е решил, че семейството му ще го придружи при заминаването му заминаване в делегация в съответната страна, като е предпологал, че разносните за образование се възстановяват на 100 %.
  - С втората част се изтъква нарушаване на принципите на равно третиране и недопускане на дискриминация, доколкото схема за допълнително възстановяване, ограничено до 10 000 EUR, която не отчита конкретното положение на всяка делегация, води до еднакво третиране на различни положения.
  - С третата част се изтъква нарушаване на правата на детето, на правото а семеен живот и на правото на образование, доколкото ЕСВД налагала тежко финансово бреме за някои семейства на длъжностни лица, които съответно трябва да избират между това да понесат тази финансова тежест, за да осигурят на децата си равностойно образование на това, което получават децата на колегите им, или да се разделят и да осигурят такова образование на по-ниска цена в някоя от държавите — членки на Европейския съюз.
  - С четвъртата част се посочва липсата на ефективно претегляне на интересите и на зачитане на принципа на пропорционалност във всяко прието решение, по-специално доколкото ответникът не бил доказал, че преследваната цел оправдава нарушаването на посочените основни права на жалбоподателите.

4. Четвъртото основание, изтъкнато от трима от жалбоподателите, е грешка в преценката. Двама от жалбоподателите считат, че такава грешка е допусната при анализа на изключителните обстоятелства, които те сочат в молбите си за възстановяване, а според третия жалбоподател такава грешка е налице поради неотчитане на допълнителните разходи за изучаване на майчиния език.

---

**Жалба, подадена на 22 октомври 2016 г. — СХ/Комисия**

(Дело T-735/16)

(2016/C 475/30)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: СХ (Бордо, Франция) (представител: É. Voigelot, avocat)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да приеме, че жалбата му е допустима и основателна,
- въз основа на това,
  - да отмени решение с дата 18 декември 2015 г., заведено под номер Ares(2015)5952489, доколкото с него на жалбоподателя се налага намаляване на възнаграждението му,
  - да отмени решение от 12 юли 2016 г., заведено под номер HR.E.2/CB/sa/Ares(2016), съобщено на същата дата, с което органът по назначаването отхвърля частта от жалбата по административен ред на жалбоподателя, подадена от него на 17 март 2016 г., заведена под номер R/170/16, относно решението за намаляване на възнаграждението му,
  - да осъди ответника да заплати неоснователно удържаните суми, ведно с наказателна и законна лихва,
  - в съответствие с член 87, параграф 1 от Процедурния правилник на Съда на публичната служба да осъди ответника да заплати всички съдебни разноски.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първото основание е изведено от нарушение на Правилника за длъжностните лица, по-конкретно на член 24, параграф 1 от Приложение IX към него, допуснато от органа по назначаването на Комисията, тъй като той не определил в решението си размера на удържката, която смятал да наложи върху възнаграждението на жалбоподателя.
2. Второто основание е изведено от нарушение на задължението за мотивиране във връзка със самите мотиви за това намаляване на възнаграждението, нарушение, което било в основата на неравно третиране във вреда на жалбоподателя.
3. Третото основание е изведено от нарушения във връзка с производството и злоупотреба с власт и от превишаване на правомощията, тъй като обжалваното решение било прикрито дисциплинарно наказание.
4. Четвъртото основание е изведено от нарушение на принципите за разумен срок, на добросъвестност и на добра администрация, тъй като твърденията от ответника факти срещу жалбоподателя били от 2001 и 2003 г., т.е. повече от 14 и от 12 години преди обжалваното решение.

**Иск, предявен на 20 октомври 2016 г. — Amira и др./Комисия и ЕЦБ**

(Дело T-736/16)

(2016/C 475/31)

Език на производството: английски

**Страни**

Ищци: Maria Amira (Атина, Гърция) и 15 други ищци (представители: S. Pappas и I. Ioannidis, адвокати)

Ответници: Европейска централна банка, Европейска комисия

**Искания на ищците**

Ищците искат от Общия съд:

- да осъди Европейския съюз и/или Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) да заплати/заплатят обезщетение в посочения в исковата молба размер за вредите, които ищците са понесли в резултат на неправомерното участие на първите в реструктурирането на гръцкия държавен дълг поради задействането на въведените клаузи за колективно действие,
- при условията на евентуалност, да осъди Съюза и/или Европейската централна банка (ЕЦБ) да заплати/заплатят обезщетение в посочения в исковата молба размер за вредите, които ищците са понесли в резултат на неправомерното изключване на кредиторите от публичния сектор от реструктурирането на гръцкия държавен дълг,
- при всички случаи да осъди ЕЦБ да заплати обезщетение за вредите, посочени в исковата молба за всеки ищец и възникнали в резултат на неправомерното изключване на ЕСЦБ от реструктурирането на гръцкия държавен дълг,
- да осъди ЕЦБ и/или Съюза да заплати/заплатят съдебните разноски.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на иска ищците излагат пет основания.

1. Първо основание: Съюзът и/или ЕЦБ и ЕСЦБ са действали *ultra vires* и в нарушение на членове 120—126 ДФЕС, 127 ДФЕС и член 352, параграф 1 ДФЕС.
2. Второ основание: с действията на ЕЦБ и ЕСЦБ, по-специално във връзка с изключването на ЕСЦБ от реструктурирането, се нарушава член 123 ДФЕС.
3. Трето основание: с действията на Съюза и/или ЕЦБ и ЕСЦБ се нарушава правото на собственост на ищците, закрепено в член 17 от Хартата на основните права.
4. Четвърто основание: с действията на Съюза и/или ЕЦБ и ЕСЦБ се нарушава свободното движение на капитали по член 63 ДФЕС.
5. Пето основание: с действията на Съюза и/или ЕЦБ и ЕСЦБ се нарушава правото на равно третиране на ищците, закрепено в член 20 от Хартата на основните права.

**Иск, предявен на 25 октомври 2016 г. — Stips/Комисия**

(Дело T-740/16)

(2016/C 475/32)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Adolf Stips (Безоцо, Италия) (представители: S. Orlandi и T. Martin, адвокати)

Отговорник: Европейска комисия

### Искания на ищеца

Ищецът иска от Общия съд:

- да осъди Европейската комисия да обезщети ищеца за всички вреди, претърпени от него в резултат на забавеното провеждане на процедурата по прекласиране за 2013 г.,
- при всички положения да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на иска си ищецът посочва едно-единствено основание, а именно вредите, които претърпял и които се дължали изключително на неизпълнението от страна на Комисията на задължението ѝ за добра администрация, закрепено в член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз. Ищецът поддържа, първо, че Комисията не е приела в разумен срок, тоест преди 31 декември 2013 г., списъка с прекласираните служители. Той допълва, второ, че претърпените от него имуществени вреди са действителни и измерими, и трето, че между служебното нарушение на Комисията и въпросните вреди съществува причинно-следствена връзка.

---

**Жалба, подадена на 24 октомври 2016 г. — Generis — Farmacêutica/EUIPO — Corpak MedSystems (CORGRIP)**

(Дело T-744/16)

(2016/C 475/33)

Език на жалбата: английски

### Страни

Жалбоподател: Generis — Farmacêutica, SA (Амадора, Португалия) (представител: J. Paulo Sena Mioludo, адвокат)

Отговорник: Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Corpak MedSystems, Inc. (Бъфало Гроув, Илинойс, Съединени щати)

### Данни за производството пред EUIPO

Заявител на спорната марка: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: словна марка на Европейския съюз „CORGRIP“ — заявка за регистрация № 12 437 919

Производство пред EUIPO: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на EUIPO от 26 юли 2016 г. по преписка R 2443/2015-2

### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да потвърди решението на отдела по споровете от 15 октомври 2015 г. по възражение В 002334129,

- да уважи възражение В 002334129,
- да отхвърли изцяло заявка № 012437919 за марка на Европейския съюз „CORGRIP“,
- да осъди EUIPO да понесе направените от нея съдебни разноски и да заплати тези на жалбоподателя.

#### **Изложено основание**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 31 октомври 2016 г. — La Rocca/EUIPO (Take your time Pay After)

(Дело T-755/16)

(2016/C 475/34)

Език на производството: италиански

#### **Страни**

*Жалбоподател:* Alessandro La Rocca (Анцио, Италия) (представители: A. Perani, J. Graffer, avvocati)

*Ответник:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)

#### **Данни за производството пред EUIPO**

*Спорна марка:* Фигуративна марка на Европейския съюз със словните елементи „Take your time Pay After“ — Заявка за регистрация № 14 396 031

*Обжалвано решение:* решение на първи апелативен състав на EUIPO от 4 август 2016 г. по преписка R 406/2016-1

#### **Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да установи, че е налице нарушение и неправилно прилагане на член 7, параграф 1, буква б) и параграф 2 от Регламента относно марката на Съюза,
- да установи, че е налице нарушение на член 75 от Регламента относно марката на Съюза, и в резултат на това:
- да отмени решението на първи апелативен състав на EUIPO по преписка R 406/2016-1, постановено на 4 август 2016 г. и нотифицирано на 31 август 2016 г.,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски и хонорари по настоящото производство.

#### **Изложени основания**

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и параграф 2 от Регламент № 207/2009.
- Нарушение на член 75 от Регламент № 207/2009.

**Жалба, подадена на 7 ноември 2016 г. — Nanogate/EUIPO (metals)**

(Дело T-767/16)

(2016/C 475/35)

*Език на производството: немски***Страни***Жалбоподател:* Nanogate AG (Квиршид, Германия) (представител: A. Theis, Rechtsanwalt)*Ответник:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)**Данни за производството пред EUIPO***Спорна марка:* фигуративна марка на Европейския съюз със словния елемент „metals“ — заявка за регистрация № 14 259 981*Обжалвано решение:* решение на пети апелативен състав на EUIPO от 29 август 2016 г. по преписка R 2361/2015-5**Искания***Жалбоподателят моли Общия съд:*

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски.

**Изложени основания**

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009;
- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 8 ноември 2016 г. — Dochirnie pidpryiemstvo „Kondyterska korporatsiia „Roshen“/EUIPO — „Krasnyj Ostyabr“ (Изображение на речен рак)**

(Дело T-775/16)

(2016/C 475/36)

*Език на жалбата: английски***Страни***Жалбоподател:* Dochirnie pidpryiemstvo „Kondyterska korporatsiia „Roshen“ (Киев, Украйна) (представители: R. Žaboliene и I. Lukauskienė, адвокати)*Ответник:* Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Акционерно дружество „Krasnyj Ostyabr“ (Москва, Русия)**Данни за производството пред EUIPO***Заявител:* жалбоподателят*Спорна марка:* посочваща Европейския съюз международна регистрация № 1 191 921*Производство пред EUIPO:* производство по възражение*Обжалвано решение:* решение на първи апелативен състав на EUIPO от 11 август 2016 г. по преписка R 2419/2015-1

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди EUIPO да заплати съдебните разноски.

**Изложено основание**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

---

**Определение на Общия съд от 25 октомври 2016 г. — Чешка република/Комисия**

(Дело T-32/16) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/37)

*Език на производството: чешки*

Председателят на седми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 98, 14.3.2016 г.

---

**Определение на Общия съд от 21 октомври 2016 г. — Унгария/Комисия**

(Дело T-50/16) <sup>(1)</sup>

(2016/C 475/38)

*Език на производството: унгарски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 145, 25.4.2016 г.

---







ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**